

Tyskland-Hamburg: Ingeniørmæssig projektering i forbindelse med trafik anlæg

OJ S 100/2015 27/05/2015

Kvalifikationsordning – forsyningsvirksomhed

Tjenesteydelser

Direktiv 2004/17/EF

Denne bekendtgørelse er en indkaldelse af tilbud nej

Del I: Ordregivende enhed

---

**I.1. Navn og adresser**

Officielt navn: Hamburger Hochbahn AG

Postadresse: Steinstraße 20

By: Hamburg

Postnummer: 20095

Land: Tyskland

Kontaktperson: Fachbereich Baueinkauf

Att: Götz Schumacher

E-mail: [goetz.schumacher@hochbahn.de](mailto:goetz.schumacher@hochbahn.de)

Fax: +49 403288812135

**Yderligere oplysninger fås på** den ovennævnte adresse

**Yderligere dokumentation fås her** den ovennævnte adresse

**Ansøgninger om deltagelse skal sendes til** den ovennævnte adresse

**I.2. Hovedaktivitet**

Transport med bybane, sporvogn, trolleybus eller bus

**I.3. Kontrakt indgås på andre ordregiveres vegne**

Ordregiveren indkøber på andre ordregiveres vegne: nej

Del II: Kvalifikationsordningens genstand

---

**II.1. Ordregiverens betegnelse for kontrakten**

Prüfsystem Generalplanerleistungen von unterirdischen U-Bahnbetriebsanlagen.

**II.2. Kontrakttype**

Tjenesteydelser

Tjenesteydelseskategori nr. 12: Arkitektvirksomhed, rådgivende ingeniørvirksomhed og integreret ingeniørvirksomhed, byplanlægning og landskabsarkitektur, hermed beslægtet teknisk-videnskabelig konsulentvirksomhed, teknisk prøvning og analyse

**II.3. Beskrivelse af de bygge- og anlægsarbejder, tjenesteydelser eller varer, der skal indkøbes gennem kvalifikationsordningen**

Vergabe von Planungsleistungen im Zuge von Verhandlungsverfahren im Rahmen der qualifizierten Teilnehmer.

**II.4. CPV-kode(r)**

71322500 Ingeniørmæssig projektering i forbindelse med trafik anlæg, 71322000 Fagmæssig projektering af ingeniørarbejder, 71327000 Tjenesteydelser inden for projektering af bærende konstruktioner

**II.5. Oplysninger om GPA-aftalen om offentlige udbud**

## **Del III: Juridiske, økonomiske, finansielle og tekniske oplysninger**

---

### **III.1. Betingelser for deltagelse**

#### **III.1.1. Adgang til ordningen**

Betingelser, som de økonomiske aktører skal opfylde for at få adgang til ordningen: Das gesuchte Unternehmen hat den Nachweis zu erbringen, dass es in der Lage ist, die unter dem Punkt VI.2 "Zusätzliche Angaben", beschriebene Leistung sowohl technisch als auch wirtschaftlich zu erbringen. Für das Prüfsystem werden daher Unternehmen zugelassen, die vergleichbare Leistungen bereits erbracht haben und wirtschaftlich dazu in der Lage sind diese auch in Zukunft zu erbringen.

Um am Verfahren teilzunehmen sind folgende Anforderungen zu erfüllen bzw. die nachfolgend beschriebenen Nachweise formlos einzureichen. Nach Auswertung der eingereichten Unterlagen und erfolgter Auswertung, erhält der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft eine Information darüber, ob er/sie qualifiziert ist an entsprechenden zukünftigen Ausschreibungen teilzunehmen.

##### **1) Allgemeine Anforderung:**

Der gesamte Geschäftsverkehr ist in deutscher Sprache abzuwickeln. Sämtliche Erklärungen, Nachweise, Referenzen sowie alle weiteren Unterlagen sind in deutscher Sprache zu liefern.

Rechtsform einer möglichen Bewerbergemeinschaft:

Selbstschuldnerisch haftende Ingenieurbietergemeinschaft. Bietergemeinschaften /Bewerbergemeinschaften haben mit Ihrer Bewerbung eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung (Bietergemeinschaftserklärung) abzugeben,

- in der die verbindliche Bildung einer Ingenieurgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist,
- in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrages bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist,
- dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsgeschäftlich vertritt,
- in der die Zuweisung der Leistungsanteile der einzelnen Mitglieder ausgewiesen ist,
- dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

Für alle Schlüsselwerke sind Mehrfachbeteiligungen einzelner Mitglieder einer Bietergemeinschaft Unzulässig. Mehrfachbewerbungen sind auch Bewerbungen unterschiedlicher Niederlassungen eines Bewerberbüros sowie mehrerer Mitglieder ständiger Büro- und Arbeitsgemeinschaften. Mehrfachbewerbungen für Schlüsselwerke sind auch auf Nachunternehmerseite nicht zulässig.

##### **2.) Wirtschaftliche finanzielle und persönliche Leistungsfähigkeit.**

Folgende Nachweise sind einzureichen:

- Nachweis einer ausreichenden Haftpflichtversicherung.
- Erklärung des Bieters über im Unternehmen getroffene Maßnahmen zur Verhinderung von Korruption (Compliance-Erklärung).
- Nachweis über die Eintragung in ein Berufsregister.
- Nachweis über den Handelsregisterauszug.
- Eintragung in das Berufsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens. Bewerber, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben entsprechende Bescheinigungen vorzulegen.
- Bescheinigungen des Finanzamtes und der Krankenkasse zum Nachweis der vollständigen Einrichtung von Steuern, Beiträgen und Abgaben. Die Bescheinigungen dürfen nicht älter als 12 Monate sein.

- Erklring, dass die Dienstleistung innerhalb der o.g. Zeiträume erbracht werden kann und qualifiziertes Personal in ausreichender Anzahl zur Verfügung steht.
- Erklring, ob Teile der geforderten Leistung durch Nachauftragnehmer erbracht werden soll, Benennung der Nachauftragnehmer einschließlich Nachweis deren Qualifikation.
- Bei juristischen Personen eine Darstellung, ob bzw. in welcher Art und in welchem Umfang geschäfts- und eigentumsrechtliche Verflechtungen (Eigentümer/Aktionäre/Beteiligungen) mit anderen Unternehmen - insbesondere des Bauhaupt- und Baunebengewerbes bestehen.
- Erklring über Gesamtumsatz und den Umsatz für vergleichbare Dienstleistungen in den letzten 3 Geschäftsjahren.
- Erklring über die Anzahl in den letzten 3 Geschäftsjahren Beschäftigten Personen (aufgeteilt nach Funktion).
- Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit durch geeignete Belege (Bilanzen, Bonittserklrung Bank).

### 3.) Technische Leistungsfähigkeit:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Der Dienstleister hat den Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit, Erfahrung und Zuverlässigkeit zu erbringen durch:

- eine Liste der in den letzten 8 Jahren erbrachten Dienstleistungen, insbesondere Erstellung von Planfeststellungsunterlagen einschließlich Planungsleistungen bei Vorhaben mit - vergleichbaren Konstruktionen (Tunnelbauvorhaben mit innerstädtischer Trassenführung) mit Angabe des eigenen Leistungsanteils und der Baukosten Die Beauftragung als Generalplaner ist gesondert anzugeben.

Zusätzlich zu der Liste der in den letzten 8 Jahren erbrachten Dienstleistungen hat der Bewerber zum Nachweis seiner technischen Leistungsfähigkeit eine detaillierte Darstellung von 3 Referenzprojekten mit Angabe des AG, Volumen, Ansprechpartner beim AG mit Telefonnummer und E-Mail-Adressen mit dem Teilnahmeantrag einzureichen.

Darüber hinaus ist anzugeben, welche der unter dem Punkt „zusätzliche Angaben“ genannten Planungsgewerke vom Bieter in Eigenleistung erbracht werden. Die Subunternehmer sind zu benennen und zu deren Leistung ist je ein Referenzprojekt beizufugen.

Metoder, som vil blive anvendt til at efterprøve, om hver af disse betingelser er opfyldt: Einreichung der geforderten Unterlagen.

## III.1.2. Oplysning om reserverede kontrakter

## Del IV: Procedure

---

### IV.1. Tildelingskriterier

#### IV.1.1. Tildelingskriterier

Det økonomisk mest fordelagtige bud vurderet på grundlag af de kriterier, som er anfort i specifikationerne eller i opfordringen til at afgive bud eller til at forhandle

#### IV.1.2. Oplysninger om elektronisk auktion

Der vil blive anvendt elektronisk auktion: nej

### IV.2. Administrative oplysninger

#### IV.2.1. Sagsnummer hos ordregiveren

Prufsystem Generalplanerleistungen unterirdische U-Bahnbetriebsanlagen

#### IV.2.2. Kvalifikationsordningens varighed

Ubegrænset varighed

#### **IV.2.3. Oplysninger om forlængelse**

Forlængelse af kvalifikationsordningen: nej

### **Del VI: Supplerende oplysninger**

---

#### **VI.1. Oplysninger om EU-midler**

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

#### **VI.2. Yderligere oplysninger**

Nachfolgend erfolgt eine Beschreibung der Leistung die durch das Prüfsystem beschafft werden soll:

Planung für den Bau von U-Bahn Betriebsanlagen für den Personenverkehr gemäß BOStrab.

Zu den zu planenden U-Bahn Betriebsanlagen gehören u. a. folgende Ingenieurbauwerke:

- Tunnelbauwerke (Schildvortrieb und Offene Bauweise),
- Trogbauwerke,
- Haltestellen,
- Abstellanlagen,
- Werkstatanlagen,
- Brücken und,
- Überwerfungsbauwerke.

Nachstehende Informationen sind nicht abschließend und sollen den Teilnehmern an diesem Prüfungssystem lediglich als Orientierung bei der Entscheidung zur Teilnahme dienen.

Die HOCHBAHN wurde von der Freien und Hansestadt Hamburg FHH beauftragt, nach Fertigstellung der Konzeptstudie "Langfristige Weiterentwicklung des U-Bahn-Netzes" weitere Machbarkeitsuntersuchungen zur vertieften Betrachtung von ausgewählten Vorzugsvarianten durchzuführen.

Ziele der Machbarkeitsuntersuchungen sind das Aufzeigen der verkehrlichen, betrieblichen, technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit der Streckenabschnitte, die Beurteilung der jeweiligen Auswirkungen auf Umwelt und Anlieger, die Ermittlung eines voraussichtlichen Kostenrahmens sowie die Schaffung der Voraussetzung der formalen Sicherung der U-Bahn-Trassen und -Haltestellen im Flächennutzungsplan.

Nach Abschluss der Machbarkeitsuntersuchungen sind die jeweiligen Vorzugsvarianten nach HOAI 2013 Teil 2 bis 4 als Generalplanerleistung in den Leistungsphasen 1 bis 7 zu beplanen.

In allen Phasen ist eine umfangreiche Beteiligung der Öffentlichkeit und der Projektkommunikation vorgesehen.

Folgende Meilensteine sind im Planungsablauf zu erreichen:

- Grundlagenermittlung und Machbarkeitsuntersuchung;
- Erstellung des Vorentwurfes und des Entwurfes;
- Erstellung und Einreichung von Planfeststellungsunterlagen;
- Begleiten des Planfeststellungsverfahrens;
- Erstellung von Ausschreibungsunterlagen und Mitwirken bei der Vergabe.

Die Kernkompetenz des Generalplaners muss in folgenden Planungsgewerken der HOAI 2013 liegen:

- Teil 3.3 Ingenieurbauwerke;
- Teil 3.4 Verkehrsanlagen und;
- Teil 4.1 Tragwerksplanung.

Folgende Planungsgewerke, Fachplanungen und Gutachterleistungen sind vom Generalplaner entweder in Eigenleistung oder durch Subunternehmer zu erbringen und zu

koordinieren:

- Generalplanung;
  - Teil 3.1 der HOAI 2013 Objektplanung Gebäude und Innenräume;
  - Teil 4.2 der HOAI 2013 Technische Ausrüstung;
  - Vermessungsleistungen und Trassierungsplanungen;
  - Oberbauplanung;
  - Straßen- und Verkehrsplanung;
  - Leitungstrassenplanung;
  - Planung der Umweltbelange einschl. UVS, LBP usw.;
  - Schall- und Erschütterungsgutachten;
  - Gutachten zur Elektromagnetischen Verträglichkeit und zur Streustromkorrosion;
  - Brandschutzgutachten;
  - Erstellung von Visualisierungen und Computeranimationen;
- Weitere Planungsgewerke werden, falls erforderlich, vom AG beauftragt. Die Ergebnisse werden dem Generalplaner zur Verfügung gestellt und sind bei der Planung zu berücksichtigen. Hierzu gehören u. a.:
- Baugrundgutachterleistungen;
  - Planung der Zugsicherungstechnik und der Bahnstromversorgung;
  - Leistungen zur Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit;
  - juristische Beratung.

### **VI.3. Klageprocedurer**

#### **VI.3.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne**

Officielt navn: Vergabekammer bei der Finanzbehörde Hamburg

Postadresse: Rödingsmarkt 1

By: Hamburg

Postnummer: 20459

Land: Tyskland

Telefon: +49 4042823-1816-1448

Fax: +49 4042823-2020

#### **Organ med ansvar for mæglingprocedurerne**

Officielt navn: Europæiske Kommission, Generaldirektion Wettbewerb

Postadresse: 200, Rue de Loi

By: Brüssel

Postnummer: 1049

Land: Belgien

Telefon: +32 2991111

Fax: +32 2950138

#### **VI.3.2. Klageprocedure**

Præcise oplysninger om klagefrist(er): Keine.

#### **VI.3.3. Tjeneste, hvor der kan fås oplysninger om klageproceduren**

Officielt navn: Vergabekammer bei der Finanzbehörde Hamburg

Postadresse: Rödingsmarkt 1

By: Hamburg

Postnummer: 20459

Land: Tyskland

Telefon: +49 404282318161448

Fax: +49 40428232020

**VI.4. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse**  
22.5.2015